

20 ՓԱՐՍ.

Մանկամեկի Թիֆլիս

20 ՓԱՐՍ.

ՄԻՒՆԵՍԻՒ ԵՐՃԻԵԱՍ

1748 ԹՂՇՐԻՆԻ ՍԱՆԻ ԴԴ

23 ԻՆՃԻՒ ՍԵՆԵ

1749 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 11

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱՍ ԿԱՐԱՅԵՍ Թ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ԱՓԼԵԳ

Ղազէթամբզ պիր տիւղիյեէ իւշ հաֆթա տրր չըգմամբը տըր, օլ խոսուտտա հիւրմէթու ապօնէյէ-րիմիզտէն աֆլըգ տիւղիյե:

Պու տուրուշուն սէպէպիւն իյ. զահա լիւզում վէ ֆայիտէ կէօր. մէյիլ:

Հալիյէ տօթլար էսէֆ իտիպ, վէ պիզաէ զարարտիտէ օլմուշուղ տուր, լաթին հէր զարարտան պիր ֆայիտէ տօթար ֆէհլաւարնա, պիզ. տէ պու 28 կիւնիւ.թ թաթիլիմիզ. տէ, 22 սէնէտէն պէրու էօյրէնտի. կիմիզտէն զիւտաէ չէյլէր էօյրէն. միշ, վէ իսթիֆատէ իյլէմիշիտիր:

Պիզտէ զազէթամբզ պիր հալ վար տըր. չէօյլէ քի, զաթէն զազէթամբզ բարաւըզ վէ վար. զապէտի.թ սըրաւընտա թութուլ. տուղունտան, սէրմայէսիլ օլարադ. իշէ պաշաւարադ, պիր սէնէյի.թ հասթլաթն իւշ բայտա պիրի օլան էքսէր պուրաւար.թ ապօնէյէր ի. լէ, պիր մըզտար տա թաշարաւար. քի ապօնէյէրին բարաւարըն բէ. չինան ալըր սարֆ իտէրիլ, պատէ. հու իշ զալըր զիմէմաթ իլէ էյաւէն սաթըշա, էյաւէն սաթըշն զարարը օլմադ իտէտէ, հասթլաթն իւշտէ պիր բաւը օլուպ, վէ տիկէր բաւըտա էօթէտէ պէրուտա մաթիւպ օլա. րադ սիւրիւնիւր գալըր. հալ պու. քի, ալէլիւտուտ չիմաի, զազէթա. ճըլըգտա հէր չէյ բէշին իւզէրին. տէ տիր, պիր մըզտար սէրմայէ օլմաթըգնա, արատա պիր սըլըլ. մաղըլ թապիլ տիր. զիրա, զիմէ. մի գարշըլըգ թուլմաճադ. գատար քեւար գալմամբը տըր:

Հաւաթըլ չօղաթմաւա իւմիտի. միլ զալմաւալընտան, մէտարիֆա. թըմըզ պիր գաթ տահա գըսաթ. մաւա լիւզում կէօրմիւշ, վէ կիւն. լէրին զըսաւըլը, վէ գըաշարա. ընտա աղըլըն կէօլ էօնիւնէ ա. ւարադ, զազէթամբզն գըթաւըն. քիւշիլիմիւշ, վէ էյաւէն նիւտիւնի 20 բարաւա սաթըլմաւա, վէ ա. պօնէյէր իշին սէնէյի.թ 8 մէճիտ օլ. մաւաւա գարար վիրմիշիլ տիր:

Պու ճիւմէ իլէ տալի, զազէ. թամբզտա, միւհիմ, տօլու, վէ իսթիֆատէ իտիլէճէ.թ հիշ պիր հա. վաւալն էքսի.թ օլմաւարադ, Եալը նըզ ուզուն վէ լիւզումուղ պէնտ. լէրտէն սարֆը նաղար օլունաճադ տըր:

Փագաթ, պու հալտէ տալի, պիր միգտար ագճէնէ էշտաի լիւ. զումուսուղ պուլունտուղունտան, հաթիյէթիւ տօթլարըմըզն, պի. ըէր ուֆադ մուպէնէթլէրինէ, Եա. նի, պիրէր իւքիշէր լիրա իգրադէ հիւմէթլէրինէ միւրաճաւթ իտէ. ճէկիլ տիր, վէ հիշ չիւհէնմիլ Եօգ տուր. քի, սալիւր տէֆաւար միսիլու պու տէֆա տալի ընճամբզը գա.

պուլէ հիւմէթ պուլունտաճաղար տըր: -

Պիր ալտան պէրու զազէթամբ. զըն չըգմամաւընտան տօլաւը, Եա. լընըզ մաղուր տիլէմէ.թ քեւաֆի օլմաւալ, իլլա, կիւզէրուն իտէն հէր նէվի հալմաւարթն իճմալըն պիւրտիմէ.թ իկիմիլ տալի վաղիֆէ. միզտէն վէ էլըէմիյէթտէն պու. լունտուղունտան, արթըգ աղա. լին հալմաւարթիմիլին իսիւտա. սընը տալի Եալըն.թ նիւտիւնիլ. տէ պէնան իտէրիլ:

ՀԱՎԱՍՏԻՍՍԹԸ ԹԵՂԵԿՐԱՅԻՑԵ

Հօտարա 21 նոյս. Թաթըլ զազէթամբ, Պրանտան Մատաիւտիւր, վէ Գօնիտա թա. սաթիւրարընտան պահալ մէմալի. քի մէզքիւրէտէ տէվիթի միւշա. րիլէյանըն մէտէնիյէթէրիլէրանէ պիր թարգտա օլան թէշէպիւսա. թընա ինկիլթէրա թարաֆընտան չէսմի հաստ իլէ պաղըլմաւաճա. զընը պիւրտիւրիւր:

Հօտարա 21 նոյ. Մատա իմանընըն Հապէշ ԳԵ. րալընա թէրքլինէ տալի թան զա. ղէթմալընըն նէշը իթիլի հալա. տիւ թէքիլ օլունմուշ տուր:

Բարիս 21 նոյ. Մէճիլի մէպուտան Մ. ՊրաճԹա մարիֆէթիլլէ Աֆրիգատա Գօնի Իւմէրաւըլլա աղտ օլունան մուգա. վէլէնամէյի թաթիլ իլլէմիշ տիր:

Իմանիլիա 21 նոյ. Նոյ. ին 11ինտէն 21ինէ գատար Սուէիլ զանալընտան 69 գըթա սէ. ֆլինէ միւրուր իտիպ, 10 կիւնիւ.թ հաւաթլաթ 1 միլիօն 450 պլին ֆրան. զա պալիլ օլմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻՑԵ

Էվիլէրի կիւն վիլէնտա միւթէ. վէճէնէն չէհրիմիզտէն աղիմէթ իթմիշ օլան Ավաթրիա սէֆրի պա. րուն Գալիսին, իշպու աղիմէթի մու. վազըլմաւաւա -տէեօր վազըլմ. պիր թաղըմ բօլիթիլա միւշթէ. ղիլլէրի բօլիթիլա մանէալըր վէր. միշէր, վէ պիր գըմը չըմէնաթէր իշլէրին թէպիլիւնի, վէ տիկէր պիր գըմը Գարատալ հուտուտու. քէյֆիյէթիլինէ տալի թալիմաթը ճէտիտէ տլմադ իւզըն կիթիլիլին թաթիլին իթմէ.թտէ պուլունմուշար իտէ տէ, ալըլըմըլ մալիւմաթը սահիհէնէ կէօրէ, միւշարիլէյին աղիմէթի, մահալ պիր ի.թի սէնէ. տէն պէրու մէմէ.թթիլինէ կիթմէ. միշ պուլունմաւաւա, վէ Ավաթ. րիա իտարիլիյէ նաղըր ճէտիտի իլէ հէր Եալըն.թ Ավաթրիա սէֆր. լէրի կիտիլ կէօրիւշիլ օլունգ. լարը հալտէ, քէնաիւնիլին կէօրիւշ.

մէմիշ օլունմաւաւա միւնալիւ տիր: Հալիլ Գարատալ իշինտէն Ավաթ. րիա իլէ Բուսիա արաւընտա պի. Եիւր պիր իթիլաֆ թէհաւաիւս իտէճէկի ֆէհմ օլունմաւաւա օ. լալ, մէզքիւր իթիլաֆ ֆիլիլաթ տալիլէթիլէ պիլէ կիւէճէկի գանն ու թաթիլին օլունմաւաւա տիր:

Ճէրիտէի Հալմաիւ, սաթիլմէ Մէհալին Սուտանտալի հարա. քեւաթը մալիւմէսինտէն, վէ Մէս. սուս նամ. քիւշիւ.թ լիմանը Հապէ. չիլմանա թէրք իլլէմէ.թ թաթալ. վաւունտան պահա իտէր.թ, Ին. կիլիլէրին պու բօլիթիլա պըր մուտիլէ իթմէ.թտէ, վէ լիմանը մէզքիւրուն թէրքլինին, նէ մէհաի. նիւ հարէ.թթիլին մէնէն, վէ նէ տէ սաւիր պիր ճիհէթլէ հիշ պիր ֆու. լիտէյի մաճիպ օլունմաւաւա իտէր իտալիլա չալըլմաւաւա տիր:

Պաւուրա նաֆտաճա կէօրիւլէն իտահաթ հազգընտա իճրայի թահ. զըլաթ մէմուր օլան գօլիլիւնտի, մաղալաթաւըն մէճիլի վիւ.թէլաւա թաղաիմ իլլէմիշ օլմաւը միւնաի. պէթիլլէ, իսթրին Եալընէ զազէ. թաթը, մէզքիւր մաղալաթաւա մէ. մալիլ Շահաւէտէ սէնաթլարըն կիւնտէն կիւնէ զալ օլմաւաւա վէ մուտիլալ օլուպ գալմաղտա օլ. տուղըրը, վէ պունտան տէվիթի ու միլլէթի խաւարը. քիւլլի ինիտէ իլլէթիլի պէնան, վէ սէնաթիլին թէրաղ զըլը իլլին էհալիմիլէ մու. ճիպի ֆայիտէ օլալիլէճէ.թ հէր նէվ թէշէպիլիւսաթը նաֆտաւա սու. հալէթ իթաւը թալիլիլէ օլունմուշ օլունտու գի.թր իտէր.թ, պուն. տան տէվիթիլէ տալի վարիտիլին թէպիլիւսա իտէճէկիլին տէրմիւն իլլէ, տէեօր քի, «Սօն ալթը սէնէ. լէրտէ էհալի, կիւնտէն կիւնէ զա. րուրթիլ հալէ տիւշտիլիւ հալտէ, հիւրիւմէթէ էյան իթաթընտա հէր վաղըթ միւտիլաթիլ պու. լունտու. ֆագաթ էհալիմիլին պիր աղ զիւտա իլիֆաթ հալ արզու իտէր.թ պէ.թլէթիլի, վէ պու. իտէ, Ձաթը հաղըթի Շէհրիւտի. նիւ էվաթիլ ու իրաւաթը Սէնիլ. Եէլլէրինէ մէնուլ օլունտու ին.թար օլունմաւաւա իտէր կիլի, պիր հիւ. րիւմէթին, չօգտան պէրու պէ.թ. լէնիլմէ.թտէ օլան չու նիւտաթ մէմ. տու. հէնին իճրաւարը կիճի.թարիլմէի էմրի պաւիլիլէթտէն աւտ օլունա. մաղ, չիւն.թի հէր վաղըթ պիր թա. ղըմ միւտիլաթիլ վաղ տըր. քի, ֆէնալըլ իթմէ.թ իլլին, էհալիլին խօշուտուղըլըլունտա թահիլ ի. րալըլըլ Պիլ էհալի պէ.թիլտէ խօշ. նուտուղըլըլ վար տըր տիմէ.թ իսթմէթիլ, հաշալ, վաղըլ էհալիլին սաւաղաթիլ ֆէնաւ գարչը ֆէթհ օլունմաւա պիր գալէա տիմէ.թ իտէ տէ, էօլլէ հալլէր վաղը օլալիլիլ քի, մի. ֆաիլիլ խօշուտուղըլըլ չըգտրմաղ իլլին իսթիֆատէ իտէ. պիլիլլէր, վէ իլլին պունտու իլլին, հէր վաղըթ, պու նէվ խօշուտ. սաղըլըլ կիլի տուղըլըլըն օ. Եանմաւաւա մահէլլ պրաղըլմաւա. սը էմրի պաւիլիլէթ իլլիլաւարընտան տըր: Մէճիլի վիւ.թէլաւաւա թա.

տիլ օլունմաւաւա տալ չիւհէ. միլ օլմաւաւա, նաֆաւ գօլիլիւ. նուտու մէզքիւր բարթիլաւ, Ձաթը հաղըթիլ իտալիլալիլին միւ. չալիլլէրինին էֆ.թաւըլ նէ օլաւ. զունու կէօլմէթիլտէ տիր, վէ պու պապտէ իրաւէյի սէնիլիլէի հաղըթիլ Բարիլալիլին տէ էրզան պուլունմաւաւա, էհալիլ սաւաղա վէ մուլիլանին իհէա պուլըլաւա. ղը մէնալիլ գալիլտէն տիր:

Մըլըր Բուսիա մէնէրալ-գօնա. լոտու Մ. Լի.թ, վէ Տէրալմ գօ. մանտանը ֆէրիլ Թաղըլ Բաշա, պու. քէրըլ չէհրիմիլէ մուվաթէլէթ իթ. միլլէր տիր: Մ. Լի.թ պուրաւաւա Գահիլիլէ կիւնէ.թ տիր: -Ալմա. նիւնըն Տէրիւտաւէթ գօնալաւա. նէսի մաւալաթիլիլալ մուտիլիլ պարտն Սէլաւաթէ.թ վալարէթ գօն. սալալըլըլունա թալիլին օլունտու. զունտան տիւն.թի կիւն չէհրիլլէ. տէն միւտալէթիլ իլլէլլէլ տիր: -Գարատալ հուտուտունտան թահ. տիլինէ մէմուր Օմանըլ գօլիլէր. լէրի տալի կէլէճէ.թ հաֆթա, մա. հէլլի մէմուրիլէթլէրինէ միւթէ. վէճէիլէն աղիլմէթ իտէճէ.թլէր տիր: -Բուտանիւնըն Ավաթիւ սէֆրի Մ. Եղարգօ, պու քէրըլ Պուրէշէ կիլմէ.թ իւզըն Տէրիւտաւալէթ կէլ. միշ տիր:

Ավաթիւ սէֆաթիլ մաւալալաթ. կիւզարը իլլէ, ումաւ տիւլէլի մուպղաւա սէֆաթիլլէրի պալ թէրճէմանալը, տիւն Պաղը Ալիտէ իտարիլիլէ միւտիլալը Արթին է. ֆէնալի հաղըթիլլէր իլլէ միւտալաթ իլլէմիլլէր տիր:

Բաշար իլլէթիլ ալաւալ Մապէ.թի Հիւմաւունտա, պաղը խալաթ վիւ. քէլալի ֆիլաւմ հաղարաթը հաղըլ պուլունտուղըլըլ հալտէ, Բուլէլլի տէմր Եօլարընըն էվրօֆա խալթ. լարը իլլէ իլլիսաղը մուտէսի իւ. ղէրինէ աղտը միւտալէրէ օլուն. տու զունու Եըսթըն Եաղընտ:

Էնուպ ճիւլարընտ օլմաւաւա հալալալալալ չիլէ.թ իլլէթիլ զու. հալ իտէր.թ պաղը կէօնա թէլէ. ֆաթ վուզու պուլունտու մէմու. տուր:

Տիւն.թի կիւն տալիլիլ նաղըլը ճէվտէթ Բաշա հաղըթիլլէրի, մէճ. լիլի վիւ.թէլաւա պուլունտուղըլըլ սըրաւա, պիր Եալլէրի մալաւա վաթթալա Մապէ.թի Հիւմա. Եունաւաւալէթ պուլըլմուշարաւըլ:

Սթամպուլ զազէթամբ, տիւն.թի իճմալընտա, Աֆրիգալի զարպիլին էհէմիլիլէթիլ հիւ.թիւմէթլէրինտէն պիր օլան Գօնի Գըլը Մաղօգօ. նուն վէթիլի նկաւալէ իլլէ, Պրան. սա հիւ.թիւմէթիլ թարաֆընտան վէ. քիլ օլան գարատան միւտիլ Ռ. Լ. տը ՊրաճԹա պէ.թիլտէ աղտ օլունտան մուգալէլէնամէնին սուրէթիլին նէշը իտիւր: -Պու մուգալէլէնամէտէ, պիր Պրանաղըլ Դիւնալ թէհսիս իլլէմէ.թ իւզըն, ճիլն վէ էմիլիլա նէհլէրի պէ.թիլտէ.թ արալիլին Պրանաւա թէրք օլունտուղըլ, վէ գրալ Մաղօգօսա վէրկի վիլէն գա. պիլլէր ըլիլիլէրինտէն Նիւպալ իլլէ Սիւնիսօ- նկաւգալի, նկաւգօ,

ձիւմա-Նուրա նաման զէվաթ, գը-
րալը միւմաիւլէյճ թարաֆընտան
վէքեալէթէն հազըր պուլունտուգ-
լարը հալտէ, Օգիլա շէհրինէ ծը-
րանսըզ պայրաղը շէքիտիկի, վէ
քէնտի թահիթը րիւտանէթիւտէ պու-
լունան դապիլէլէրին իգամէթ իյ-
լէտիքէրի գարիյնէլէրէ քէշիտէ
իյլէմէլէրի իշին, միւմաիւլէյճիւմ
րէյիլէրէ տէ պիլէր ծրանսըզ սան
ճաղը թէսիւմ օլունտուղու, վէ
րուէստայի միւմաիւլէյճիւմին գրալ
Մագոգօնուն արազիլի մէգքիւրէյի
ծրանստեա թէքը իյլէմէլէրին րույի
մուվաֆիադաթ կէօսթէրտիքէրի,
պէտան օլունտուղու: — Պու մու-
գավէլէ սանէսիւնտէ 3500 քիլոմէթ-
րօ դատար ուղունուղու օլան Գօնկօ
նէհրինին էթրաֆընտա պուլունան
միւնպիթ օլալար ծրանսա թիւճ-
ճարանընը քեարիլիզարըղընա
մէյտան օլաճագ տըր: Նէհրի մէզ-
քիւր պու օլալարըն օրթաքընտան
ճարգտան Ղարպա աղըրու կէշմէք-
տէ, վէ օլ հէվալիտէ պուլունան
սայիր ուֆագ չալար: մէգքիւր պիւ-
եիւք նէհրին իշինէ տէքիւլմէքտէ
տիրլէր: Գօնկօնուն աչաղըքի թա-
րաֆըրընտա իշինէ բէք չօգ ուչու-
լունմըրտան նէհրլէր տէքիւլմէք-
տէ օլունտուղուն, օրալարտա սէյ-
րի սէֆաեին միւմաիւլէյճի տէնիլ իսէ
տէ, տէնիլէ տէքիւլտիւկիւ մա-
հէլտէն 700 քիլոմէթրօ քօգարտա,
ալթը քիլոմէթրօ գատար կէնիշիկի
օլունպ, հիշ պիւր մանի տախի պու-
լունմաճագտա տըր: Էվրօֆա թի-
ճարէթի իշին էհէմիյնէթի օլան
շէյ, նէհրի մէզքիւրուէն քօգարըքի
գըսմը իլէ օղիւնտա տէնիլի պէյ-
նինտէ պիւր իրթիպաթ հուսուլէ կէ-
թիւմէք իտիքի, Մ. Պրաճճա պու
մէսէլէեի շէօյլէճէ հալլ իյլէմիշտիւր
տէնիլէ տէքիւլտիւկիւ մահէլլծըր-

լունսանըն թահիթը թատարուֆուն-
տա պուլունան Օկոուէ նամ պիւ-
եիւք նէհրուէն, Ալիւմա վէ Լիզօնա
չալարընը կէշտիքէրի օլալարա
կիրմէք բէք գօլայ տըր: Սթանիւլէյ
նամ Ամէրիգալը սէյնահ մէգքիւր
իքի չալարըն, տախիլի մէմալիքտէ
պուլունան կէօլլէրէ գարըշմագտա
օլունտուղարըն պէտան իթմիշ իտի
իսէ տէ, Մ. տը Պրաճճանըն իճրա
իյլէտիկի թէտըզդաթտան պու չալ-
լար իւզէրինտէ սէյրի սէֆաեինին
միւմաիւլէյճի օլունտուղու, վէ պուլար ի-
լէ Օկոուէնին քօգարըքի գըսմը
պէնինտէքի արազիլին եիւքտէք-
իկի բէք ճիւզի պուլունտուղու
անլալըրտըղընտան, Օկոուէ նէհրի
իւզէրինտէն վաթօր իլէ սէյնահաթ
իտիլիպ, օրատան Ալիւմա չալընա
գատար գարատան ինչա օլունտուղու
պիւր շօնէ իւզէրինտէն արապա իլէ
կիտիլմէսիւնէ, վէ Ալիւմա նէհրինտէն
տէ, Գօնկօնուն սէյրի սէֆաեինին
գապիլիյնէթի օլան պիւր մէվգըսնա
կէշիլմէսիւնէ գարար վէրիլտի: Մ.
Պրաճճա իշթէ պու մէվգըստա Պր-
րաճճալիլ իսմինտէ իլէրուտէ պիւ-
եիւք պիւր շէհր օլաճագ օլան պիւր
«Է» թէհսիս իթմիշ տըր:

ԱՀՎԱԼԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԵԼԷ

Հէր նէ գատար, իթիթիարը
թաաթիլ իյլէտիկիմիլ իւշ հաֆ
թալար գարֆընտա զուհուրա կէլէն
վէգայիլ քօլիթիգըյնէսին ֆէվգէ-
լատտէ պիւր էհէմիյնէթի քօգ իսէ
տէ, օգուեանլարըլըզա պիւր մաս-
իւմաթ վէրմէք իւզըն, պուլարըն
մուլթաաթ պիւր իճմալըն տէրճ
իթմէքիլի, էհէմիյնէթիտէն աատ
իտէրիլ:

Նիլի միւպարէք վաալիսի, հալէա

սիւտսիոնուն նաղարը տիգգաթընը
ճէլպ իթմէքտէ, վէ Մըսըր օրտու-
սունուն թանդիւմ օլունտուղը պիւր
վազըլթաա, Սուտունտան սալթէ
Մէհտինին հարէաքիւթը հազգըն-
տա ալընան իսապէրլէր, մէսէլէնին
էհէմիյնէթիլի գալի պէ գաթ ա-
թըրմագտա տըր:

Կէրէք Մ. Շուալիֆիւրթը թա-
րաֆընտան վարիտ օլունպ, կէշէնտէ
Մանգուլմիլտէ տախի թէրճէմէսի
տէրճ իտիլէն, վէ կէրէք Գօրէս-
բօնտան Բօլիթիլ զաղէթաթընա
Դահիւրէտէն մէրուլ պիւր մէք-
թուպտա օգունան մալիլմաթտան
անլալըրտըղընա կէօրէ, սալթէ
Մէհտի Խարոֆան գըթաթընը,
թարաֆտարլարը վաթթմաթըլա,
թահիթը մուհասէրէեէ ալմըշ, վէ
Խարթում, Խարոֆան, վէ Տար-
ֆուր իլէ մուխապէրաթ գաթ օ-
լունտուղ օլունտուղու կիպի, գըեամ-
ճէնուպ թարաֆընտա օլան մահէլ-
լէրէ տախի եանըլմըշ տըր: Վէ հէր
նէ գատար, Սուտան մուհաթըզը
Ապաիւլ Գատիւր բաշա, իսթիհ-
քեամաթ ինչաթընա թէշէպալիւս,
վէ հիւքիւմէթի Մըսըրիլէտէն
գուլլէյի իմտաթիյնէ թալէպ իյ-
լէմիշ օլունտուղու կիպի, իւլէմա թա-
րաֆընտան տախի Մէհտինին սալս-
թէքեարըլընը միւշիլ պիւր պէտան
նամէ նէշը օլունտուղ իսէ տէ, մէք-
գուսուն թարաֆտարանընը չիւ-
տիքի վալիյնէթիլի, մուխաթմա-
թա ալէվամ իտէճէքիլէրին կէօս-
թէրմէքտէ, վէ էհալիլին ճէհլինէ
վէ թէասիւպալինէ պագըրըր իսէ,
պու տախիլի մուհարէպէնին մէնիլ
իլէ, պիւր տահա գուհուրինէ մա-
հէլլ պրազըլմաճագ իշին, թէտա-
պիլի շէտիւտէ իճբասը, վէ Սու-
տանտա էհէմիյնէթիլի պիւր գուլ-
վէյի միւսէլլահա սաղլանըլմաթը

լաղըմ կէլէճէկի անլալըլմագտա
տըր: Մըսըր օրտուսունուն թանդի-
մի իշին լալիհալար վէ բլանլար թագ-
տիւմ իտէնիլէր իսէ, Տիւեուու Մը-
սըրիյնէնին ֆալիլիլէրին թէէմիլին
իթմէք, վէ մէմալիքին իրաա վէ
մասրաֆընտա պու սուրէթիլէ պիւր
միւվաղէնէ հուսուլէ կէթիլմէք իւզ-
րէ, կէօրիւլէն լիւզուլարտան զի-
եաաէ, Եւսալլաթ վէ էհէմիլէ տէ-
նիլէն շէյլէրէ պագաղըլարընտան,
պու սուրէթիլէ թէշթիլ օլունտան պիւր
գուլլէթիլին աաաիլիլին մուհաֆա-
զասընա քիթաեթիլ իտէմէէճէկի
զանն օլունտուղու:

Մէմուրիյնէթի մախսուլէ իլէ Մը-
սըրա կիթմիշ, վէ խըտմէթի Մըսը-
րիյնէէ կիրմիշ օլան Պէյքըր բա-
շանըն թագտիւմ իյլէտիկի լալիհա-
նըն միւնաթիւլմընա տալիր Սթան-
տարտ զաղէթաթընտա օգունան մա-
լիւմաթա նէզարէն, բաշայի միւշա-
րիլէյճ շէհրլէրտէ էհալիլին էմիլ-
եթիլի հալիլին վիգայէ իյլէմէք իւզըն,
եթիլիլէրտէն պիւր բօլիս հէյնէթի
թէշթիլիլին թալիլիյնէ իյլէմէսի իլէ
պէրապէր, ժանտարմա հէյնէթի
իշին Արնալիւտուլգտան աաալար
ճէլպ իտիլմէսիլի, վէ օրտու իշին,
Մըսըր էհալիլինտէն աալա քիմաէ
գապուլ օլունտուղու, միլէլի սայիլ-
րէտէն օլան միւսլիմանլարտան աա-
քիւր ալընմասընը արդու իթմէքտէ
լիմիշ, Բօլիս իտարէսիլին եթիլիլէրէ
թէրքի ումուլմէն թահսին օլունա-
ճագ պիւր թէտպիւր տիւր, չիւնքի
հէր վազըլմէ եթիլի էհալիլ իլէ միւ-
նաապաթտա պուլունտուղու պիւր
իտարէեէ, էհալիլի մէզքիւրէնին
ահալալընտան վէ միւքեալէմէ իյլէ-
տիլի իսանտան պիլսապէր աաալմ-
լարըն թալիլին գատար չայեանը
թէհսիլի վէ չարըզ պիւր խուսուս

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

— Խալլ, պու հալիլիլտէ պաղը
գալաճագ սընըլ տըր:
— Ա, հիշ էօյլէ պիւր շէյ օլա-
պիլիլ մի:
— Բէք ալէա օլապիլիլ, վէ սիլ
տէ օլ խուսուսա չօղըլգ էհէմիլի
եթիլ վիլմէմէլիսիլիլ... — տէտի
Լիօնէլ, — չիւնքի, նաալըքի սէօյ-
լէտիք, Պրանշիթօն էօլիւլ, վէ էօլ
միւշ օլմաթ տա հիւքիւլմէթ քիւ-
թիւկիւ գալարընա կէշմիշ տիւր, տի-
մէք տիւր քի, սիլի կէօրէնիլէր,
պաշգա պիւր շէյ սէօյլէէմէլիպ,
անճագ Պրանշիթօն պէնզէմէքտէ
օլմանըզա հիւքմ իտէճէքտիլէր...
— վէ պուլունտա գաթիլիտըզար, շու-
շիմտիքի հալիլիլ իլէ, Բօզէթ մահ-
պէսիլտէ էօյլէն Պրանշիթօնուն արա-
սընտա տաղլարճա ֆարգ պուլուն-
մագտա տըր, սիլի պէնզէթմէքիլէք
պիլէ էօյլէ զանն իթիլիլիլիլ գա-
տար զօլայ օլամաեաճագ տըր:
չիւնքի սիլ տաթթա պիւր ճէնթը-
մէն հալ ու հէյնէթիլիտէ պուլուն-
մագտաալընը:
Պու պիւր ճէնթըլմէնէ պէնզէ-
մէքիլէք լազըրտընը իշիթիլիլին-
տէ, Պրանշիթօն կիւլիւմէմէկէ պաշ-
լատը:
— Իսմիւմ նէ օլաճագ տըր, —
տէյի թէքարէն սիւալ իթալի մէր-
գուլմ:

— Իսմիլիլ ժագ էրվիլէ օլաճագ
տըր... — վէ պէօյլէ պիւր շէօյլէթ-
ի իսմ ու շէօյլէթիլէ, սիլ հէր
եթէ կիրիպ չըգապիլէճէքսիլիլ
տիւր... — իշթի սիլէ գալար թէվ-
վէպիւտ քեաղըթընը... — ալիլէրէք
Լիօնէլ մէրգուլմա ճէպիլտէն չը-
գարտըլ տաղլալ պիւր քեաղըթը
թագտիւմ իյլէտիլ: — Կէօրմէքտէ՝ մի-
սիլիլ, վէնտէն պէլէտիլիլիլտէ
գալտա կէշիպ թատիլգ օլունտուղ-
սունուղ տուր, վէ վալիլտէնիլ Պր-
լանշ Լիլիլէ օլունպ, վէ բէտէրիլիլ
իսէ նամալիւմ գալմըշ տըր:
Պրանշիթօն մէզքիւր քեաղըտա
շէօյլէ պիւր աթիլիլ նիկեաճ իյլէտիլ:
— Բէք նիլալմէնտա պիւր քեաղըթ
տըր պու... — տէտի մէրգուլմ չիւք-
հէլի պիւր թարգ իւզըն, — իլի էմ-
մա, պիւր խուսուսա պէնիւմ ֆիլթիլ-
մէ թօգուլմագտա տըր...
— Նէ՝ իմիշ պագալմ:
— Մաալիւմ եա, էօյլէ եալընը
պիւր կիճէ գարֆընտա, սալթ ման-
թալար տօղուպ պէօյիլլէր, վէ
քիմաէ օլ պապտէ կիրիլիլտըր թէ-
տճիւպ օլմաթ... — հալպուքի պէն
չիմտի եիլիլմիլ պէշ եալընտաեթմ
... — չօգ իհիլիմալ տիւր քի, պիւր
թագըմ էհիլի մէրազ վէ պօշ պօղալ
քիմաէլէր, պէնիւմ չիմտիլէ գատար
նէրէտէ պիւլիլիլպ վէ իմարըն էվ-
գաթ իթմիշ օլմաղըլընը անլալագ
իթիլէէէքիլէր տիւր...
— Սիլտէ էօյլէ աաալարա, տի-
չարտա պուլունտուղ օլունտուղուն:

զու սէօյլէէ պիլիլիլիլիլ... — օլ պապ-
տէ պիւր ուֆագ մասալ ուլունուրու
էգպէր իտէրիլիլիլ, վէ հէր սիւալ
իտէնէ նաղլ իլլէրսիլիլ... — էլիլ-
րիւր քի նաղլ իթիլիլիլիլ վաղըլթ-
տա, հէմ թապիլի պիւր հալտէ օ-
լարագ, վէ հէմաէ չիւքհէ վիլիլիլ
նօղթալար պուլունտաաաղ նաղլ
իտէսիլիլ... — գաթէն սիլգէ օլ խու-
սուստա լաղըմ կէլէն թալիլմաթ վի-
րիլէճէք օլունտուղան պաշգա, քէն-
տի գէքեալէթիլիլ տախի, իճա-
պըն իճրաեա միւզթէտիւր օլաճա-
ղընըղտա հիշ պիւր շիւքհէ պըրագ-
մաճագտա տըր...
— Էլիլմտէն կէլէնի եարմաղըլըզա
հաղըրմ... — հէր ճիհէթիլէ սիլգէ
հէմ տիլիլիլպ իթաաթ իտէճէկիւմ
տիւր, վէ հէմ տէ սաաղըպանէ սու-
րէթտէ իլըմէթ իլլէէէէք օլունտու-
տան պաշգա, սիլտէն, պէնիլ քէն-
տիլիլգէ պէօյլէ պիւր ալէթ իթմէք-
իլթտէն մագսէտիլիլիլ նէ օլուն-
դունու պիլէ սիւալ իլլէմէէէէկիւմ
տիւր...
— Սիլիլն պու զալիլթ վէ պու ի-
թաաթընըզա գարըլըզ, հէմ սէա-
տէթի հալիլիլ թահիթէ ճիլիլիլիլ
ալընմըշ օլաճագ տըր, վէ հէմաէ
կիլիլտէ բէք բարագ պիւր հալ-
քէսպ իտէճէքսիլիլ տիւր...
Պրանշիթօն պուլունուն իւզէրինէ,
պիւր սուրէթիլ մաղմուլմանտէ օլ-
սունուլ հալտէ, պիւր ահը տէրուն
շէքտիլ:
— Նէ՝ օ, նիլիլն ահ շէքմէքտէ-

սիլիլ, — տէյի Լիօնէլ մէրգուլմա
սիւալ իլլէտիլ:
— Սէաաթիլի հալիլ... իսթիլգ
պալիլ... — սըրտաթընտա օլաճագլար
տըր, պուլունար բէք ալէա, — տէտի
մէրգուլմ քէքէլէէէէք, — լալըն,
պէն պուլունտա բէք սըզըլմագտա-
եթմ, տաթթա իւզէրիլմէ պիւր մէյ-
եուսիլիլ պաաաագտա տըր, պու
խուսուսա նաալը օլաճագ տըր:
— Տիլմէք տիւր քի, տիլարը չը-
ղըպ կէզմէք իսթիլիլիլ, էօյլէ
տէկիլ մի:
— Էվլէթ, օֆ:
— Բէք ալէա էօյլէ իսէ, հէր նէ
վաղըթ իսթիլ իտէնիլ չըգապիլիլ-
սիլիլ... — սէրպէսիլիլիլ...
— Սահիլ մի սէօյլէեօրսունուլ:
— Մաալալա, պուլունտա սահիլ
օլմաեաճագ նէ՝ վար տըր, գաթէն
սիլ պուլունտա մահպուս տէկիլ ի-
տիլիլ... — պուլունտա շիմտիլէ գա-
տար գաալըզալմագլըլընըզ պաշ-
գա պիւր մագսէտէ մէպիլ օլմա-
եթպ, տնճագ քէնտի մէնֆաաթը-
նըզ մագսէտիլիլ մէպիլ իտի...
չիւնքի հէնուլ բէք զալիլիլ պիւր
հալտէ օլունտուղան պաշգա... էմ-
րի պաալիլթ իւզըն պուլունտաղը-
ղընը իշին, պիւր քէրէ պիլիլ տիլ-
նէմէքիլիլիլ իլթիլալ իթմէքտէ
իտի... հալպուքի արթըզ շիմտի
սէրպէսիլիլիլ, ֆագաթ սիլգէ եա-
լընըղ սըզը պիւր թէնպիլիլ վար
տըր... — էօյլէ սիլ թանըլմագտա
օլան էսիլ արգաաալարընըզ պու-

օրամադ իտի, լաքին Մըսրըրարըն օրտուեա զապուլ օրունմամալարը, պիր չօգ առեմէրին պօշ զալմա- լարընա սէպէպ օրաճաղընտան, վէ պունտան տա զաթինազար, ումում էհալինին ճէնապ ու հայրայեթի- նէ թօգունաճաղընտան, պիլ ա- խէրէ հաթթա պիւեիւք պիր ֆէ- սատ զուհուրինի պիլէ պատի օլա- պիլէճէք պիր խուսուս օլմասըյա, խոթիհասալընա չալըրընա մագսէտէ, եանի իեատէյի տասեիւք իրաթէթ իտէմէք. վէ իլթէ պու սէպէպլէրէ մէպին օլմալը տըր քի, Պէյըրը բա- շանըն լայիհասը ինկիլթէրրա հիւ- քիւմէթի թարաֆընտան թաւիւպ վէ գապուլ օլունմամըշ տըր:

Խըթթի Մըսրըրայեթին տհվար մալիեթսինէ կէլինտիքտէ, Արապի իլէ թարաֆտարանըն րէֆի ի- վայի իսեան իլթէմէթիւնէ, վէ ֆէլ- լահարըն հիւքիւմէթտէն առեմի խօշուտիլեթիւնէ պալընա ու- պէպ օլմուշ օլան գօնթիւլ հէյեթ- թի լաղլ օլունտարաք, պունուէ մէ- մուրիլեթի տիւեուեու ումումիլեթ իտարեթինէ իհալէ գըլընմըշ, վէ պու խուսուս պիլթարաֆ օլան զա- ղէթալար թարաֆընտան թահսին օլունմուշ իտէ տէ, հէյեթի մէք- քիւրէնին թէշքիլինէ պալընա սէ- պէպ օլմուշ օլան միսիւ կամպէթ- թանըն միւրէվիլիէ քիքեալը պու- լունան ճէրիտէլը պու թէտպիրի չէտիտէն մուաթիլեթտէն կէրի տուրմամըշար տըր:

Լօրտ Տիւֆէրինին Մըսրըրա աղի- մէթի տալի տէվայիլի սիեաթիլե- տէ պիր թաղըմ միւպահասաթը պատի օլմագաա տըր: Միւշարի- լէյհին մէմուրիլեթի հազգընտա տէվէրան իլթէնէ ըվաթէթիլէ պիր նէթիճէ վիւրմէք, վէ իլին հազը- զաթընը անլաթմագ իւզրէ պէեան իտէրիլ քի, լօրտ Տիւֆէրին իք- տիլ հազրէթիլին հուզուրունա չըգտըղընտա, Ժէնէրալ-գօնօթի Մ. Մալէթին չիմտիլէ գատար իճ- րա իլթէթիլի հարէաքաթըն Սէն- ճէյմա գապիլեթտու (ինկիլթէր- լա հէյեթի վիւքէլաթը) թարա- ֆընտան թաւտիք օլունտուղուն, վէ քէնտիլինին գօնօթուս միւմաի- լէյհին մագէթիլընտա պիր մէմուր սըֆաթըյա Մըսրըրա աղիլեթ իթ- միլ օլմաեղպ, անճագ մէմուրի- եթթիլտէ միւմաիլէյհէ մուալէնէթ իլթէմէք իւզրէ իրալ օլունմուշ ի- տուկիլի պատ էլ պէեան, ալմիլ ալի քի, ինկիլթէրրանըն, քէնտի մէնաֆիլինին մուհաֆազաթընտան պաշապ պիր մագսէտի եօգ տուր, վէ պունուէ իլին իտէ Սուէիլ զա- նալընըն էմիլիլեթի հալինի, վէ հիւքիւմէթի Մըսրըրայեթին պիր սուրէթի միւքէմէլէեթ վաղընը թէնէմին իլթէմէք իթթէմէքտէ տըր: Սուրէթի ընամիլեթտէ իրաա օլուն- մուշ օլան պու սէօղլէր լօրտու միւ- շարիլէյհին մէմուրիլեթիլինին մա- հիլեթթիլին անլաթմագա քեաֆի օլ- տուղլարընտան, պաշապ պիր շէյ սէօլթէմէլէ հաճէթ կէօրմէթիլիլմիլ միսիլու, Պապը Ալինին լօրտ Տիւ- ֆէրինին Մըսրըրա կէօնտէրիլեթի իւզրէրինէ քէնտիլինին տէ պիր գօ- միսեր իրալը թաւտիլուրունտա պունունմուշ, վէ կիւեա պունուն իլէ պիր նիւմաեթիլ իճրա իլթէմէք իթթէ- միլ օլունտուղուն տալիլ էվիւթիա

զաղէթալարընըն նէշր իլթէթիլէրի ըվաթաթ, թաւտիք օլունմագա, անճագ լօրտու միւշարիլէյհին ի- սալը իւզրէրինէ, ֆէլլաշար պէյ- նիլեթէ պիր առեմի խօշուտիլեթ իտէրի կէօրիլալիլ, էրինէ մէք- քիւր զաղէթալարըն տէրճ իլթէթիլ- լէրի թէլէկրաֆնամէլէրտէ օգուն- մուշ տուր: Ինկիլթէրրանըն Տէրի- սաւաթէթ սէֆիլինին Մըսրըրա ան- ճագ ալթը հաֆթա գատար դա- լաճաղը զանն օլունմագաա տըր:

Արապիլին մուհաքէմէի իլին իճ- րալընալըն կէլին թահգըգաթը էվիլէրինէ, վէ շահիտէրին իթթի- մալը իթթիլմա պունուպ, ֆէլլէքէթի միւմաիլէյհին ալթագաթընտան թէս- իլմ օլունմուշ տուր: Մուհաքէմէ- եթ սուրէթի ալթիլիլեթտէ օլունտա, ալաֆիլ գէկտեմիլըն ալթըն իպիլ- տարընտա պաշալընաճաղը, վէ մագ- նունուն ալթագաթընտան թալէպ- լէրի իւզրէրինէ, մէնտուպ օլունտու- լը զաղէթալար իլին՝ մուհաքէմա- թըն սուրէթի ճէրէեանընը թահսիր իլթէմէք իւզրէ, զաղէթալար իպիր- լէրինին տէ գապուլլէրինէ գարար վէրիլալիլ, ալապարըն ալթիլեթտէն տիր: Ասըրմըլըն էն մէշհուր մու- հաքէմէլէրինտէն պիրի օլաճագ օ- լան, վէ Պաղէն, Սիւլէյման բաշա, վէ Միւհաթ բաշա իլէ հէմէթիլմ- լէրինին մուհաքէմէլէրի գատար է- հէմիլեթթի պունունուպ, տիգգա- թըն ալմէյի ճէլպ իլթէրինէ պու մուհաքէմէլին, սուրէթի իճրալը, վէ թահգըգաթըն էվիլէրինէն ու- սուլու ճէրէեանըն հազգընտա, կէ- րէք հիւքիւմէթի Մըսրըրայեթ իլթէ ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի, վէ կէ- րէք մագնունուն ալթագաթըն իլթէ հիւքիւմէթիլին մէքքիւրէթիլն պէյնիլտէ պիր չօգ իթթիլաֆաթ զուհուր իլթէրիլ, կիւե հալ իլթէ պէր թալաֆ իտիլմիլ օլունտարը կիպի, չիմալ տէ Մ. Պրօթիլ իլթէ Նարիլէրին, մէսէլէյի իսեանտան տօլալը մագնուն օլարագ մագնուս պունունան պաղըն էլլաթը, շահիտ սըֆաթըյա, իթթիլմագա հագգ- լարըն օլունտուղուն իտաալ իլթէթի- լէրի, վէ հիւքիւմէթի Մըսրըրայեթ- նին պունա մուաթիլեթ իթթիլի իլթիլմէքտէ իտէ տէ, մէսէլէյին էն նաղիլը նօղթաթը, Արապիլե- վէրիլէքէք ճէլա տըր քի, պու պապտէ ինկիլթէրրա, մէրա պիր զալիպէ եաղընը սուրէթտէ, ի- թիլալ կէօթիլթիլի հալտէ, իք- տիլ հազրէթիլին իլթէ Մըսրըր հէյ- եթթի վիւքէլաթը ալիլ իլին տիլ, վէ կէօղ իլին կէօղ ումունիլին իճ- րալը իլթէ, ումումա պիր իպրէթ օլ- մագ իւզրէ, ասըլար ըէյիլինին ալթէք գուրչունտա տիլթիլմիլին արգու իթթէքտէ, վէ պու աղու- լարընտա իրար կէօթիլթէքտէ տիրէր քի, պունտան՝ մուհաքէմէ- նին իթթիլմէրա Մըսրըր հէյեթթի վիւքէլաթընա պիր պունահալ- հուրի իլթիլմալէն պաեթա տէեթիլ տըր:

Մըսրըրա ալիլալ պու մէրքէքտէ օլունտուղուն հալտէ, Աֆրիլանըն ալ- կէր պիր նօղթաթընտա տա, եէնի պիր մէսէլէ գուհուր իթթիլ տիր քի, հէր վէճ իլթէ շալտանը տիգ- գաթ պունունագաա տըր: Պու մէ- սէլէ թունուս պէյի ճէտիլալ Ալի բաշանըն մէմուրիլեթիլին հիւ-

քիւմէթի սէնիլեթ թարաֆընտան թաւտիք օլունմագա մէսէլէյի տիր. թարաֆը Պապը Ալիտէն վէրիլէն է- վաթիլ իւզրէրինէ, Սալթանաթ Սէ- նիլեթին Պրանտա սէֆիլի էաաա բաշա, պու պապտէ Պրանտա ըէ- յիլի վիւքէլաթը Մ. Տիւքէրէ իճ- րալի թէպիլաթ իլթէթիլինտէ, միւ- մալիլէյհին՝ Պրանտանըն միւն էլ գա- տիլմ թունուս միւսթաղըլ (՝) պիր հիւքիւմէթ թանընը օլուն- զունու պէեան իլթէ, պու պապտէ միւքաքէրէեթ պիլէ կիրիլմէք իո- թէմէթիլինին պէեան իլթէթիլին սօն բօթա իլթէ ալթանը Պրանտըլ զա- ղէթալարը եաղընտար իտէ տէ, պիլթէ գալթը իտէ, պու նէշրիեա- թա, շալթիլաթտան պաշապ պիր նա- ղար իլթէ պաղաթաթըլ. չիւքիլ թը- րանտա՝ հիւքիւմէթի Սէնիլեթին թունուս իւզրէրինէ օլան հուզու- գունու ինքեթա գալթընագ կի- պի պիր հարէքէթտէ պալունտա պիլթէ, տէվէթի Ալիլեթ թարաֆըն- տան թունուս պէյլէրինէ չիմտիլեթ գատար վէրիլէն ֆէլմանըր տուր- տուղա, տիլթիլի սալիլէին Պա- պը Ալինին թալէպիլին ճալիլ վէ հազգը օլունտուղուն թաւտիք ի- տէճէլէրի չիւպէհսիլ տիր: Տէ- րիսաաթէթտէն պիր Պրանտըլ զա- ղէթաթընա քէլաթ օլունտան պիր թէլէկրաֆնամէտէ, Օսմալը տէ- վաթիլի սիեաթիլեթիլտէ, հալէա մէսէլէյին տէվէթիլն պէյնիլտէ իթթիլաֆ իւզրէ թէպիլեթ օլունա- պիլթէքէթ իւմիլ օլունտուղուն, վէ պու իթթիլաֆ հալըն օլունտարը հալտէ, Պապը Ալինին պիր գօն- ֆէրանտա տալթիլին իլթիլեթա կէօ- լէճէլի պէեան իտիլմիլ տիր:

Թունուսա շալիլտըն տիգգաթ օլան պաշապ պիր մէսէլէ տէ, միւ- թէվէթա Մէհէմէտ Օստըր բաշա իլթէ Պրանտա ճուհուրիլեթիլ պէյ- նիլտէ ագա օլունտան պիր մուգա- վէլէ ահքեթմընա, ալիլեթ նէ- ղարէթի վարիլաթընը Պրանտանըն թահսիլ իտիլ, պունա գարըն թու- նուս տիւեուեու ումումիլեթիլին իւզրէրինէ ալմալը, վէ պաղըն էվա- քը ումումիլեթինին իլթիլաթը իլթէ, Պէյէ սէնէլի 700 պին ֆրանկըլը- պիր թալաթիլաթ իթթաթըն տէրիլ- տէ իլթէմէթի տիր: զաղէթալարըն գալթիլեթ, ինկիլթէրրա, Ալմալիլ, Ալթիլթիլ վէ Բուսիտ տէվէթիլի մէքքիւր մուգալէլէնամէնին աղ- ալիլեթ ըսյիլ մուգալէլէնամէնին կէօ- թէրմիլէր իտէ տէ, իթթիլաթ գա- պուլ իթթէք իթթէմէմէքտէ իլթիլ:

(Պրանտաաթի հալը հաղը իւզրէրինէ միւթալէալ ալթիլալէթիլ եաղընըն ինու- թէվիլաթ տէրճ իտէճէլիլ տիր:)

ՆԵՎԻՅԷ

ԹՕՀԱՅ ՎԱՍԻՅԵԹՆԱՄԷԼԻՐ

Պաղը թօհաֆ աաալար վարալը քի, պիլթիլն էօթիլէրինտէ վարիլ- եթթիլինին աաթթա տիլանէճէ սալիլ իլթէթիլէրի կիպի, վէֆաթ- լարընտան սօթրա միւրալարընըն տա ալիլ եօթա սալիլ իլթէ իտա- սա վաթիլեթիլմամէլէր եաղըն պը- լաղընըն: Գօնթ Միւրանտը, 1823տէ, սէր- վէթիլի, իտաթիլէն եաղընընը օլունտուղուն պիր հալթը իլթիլտէ սաղ- լաաղը պիր պալընա թէրք իլթէթիլ

1871տէ Պրանտանըն թունուղ շէհ- րի էհալիլինտէն պիր աաալմ, ալթի- տէթի վաթիլեթիլմամէլի եաղըն պրաղըն տըր:

Բալթիլ իսմիլտէ օլան գըղըլ տէ- լիլի էլէկիլմիլ քէնտիլմէ միւրալար թալիլին իթթիլմ տիր. եէլէնիլմ Կիլլոմ մէքքիլը էլէկիլմէ սահապէթ իտիլ, հէր կիւն թիմարընա պաղ- մալը, վէ վէֆաթընա գատար քէ- մալի իթթիլալաթ իւզրէ եաղըն- մալը տըր:

Ինկիլթէրրալը մաաալ Հանրիլթ Կիլթիլարըն ալթիլաթի վաթիլեթ- նամէթի տէ պունտան կէրի գալմաղ- լալին մէվիլիլ վէ գէթի մալ- մունու ճօղգօեա տէօթիլ պին վէ գալթիլ սաաղը օլան քէօթէկիլմ Ծի- նօղ իլթէ, թիլալ իսմիլտէ օլան քէ- տիլմէ սէնէլիլ պէլէր պին ինկիլթ լիւրալը վաթիլեթիլ իտէրիլմ:

Պունլարըն վէֆաթընտան սօն- րա, մէպաղըն մէքքիլը շէթիլ ֆէ- հալթ պալթաթ քէրիլմէմ էլիլա Նի- ղէլիլեթ գալթաթ տըր: (՝)

Աաալ Տիւրիլ իսմիլտէ տուլ պիր գաալըն, պիլթիլն վարիլեթ- թիլիլ, քէնտիլ օթիլը իլթիլ քէթիլ- լէրինէ պրաղըն:

Ջէվէթիլ գալթէթ միւսթիլ օլան պիր ինկիլթ տէ, մէրգունէեթ օն պին ֆրանկ պրաղըն իտէ տէ, գալթընըն պու մէպաղըն անճագ վէֆաթընտան սօթրա սուրէթի իս- թիլմալին թալիլին մէլգուն օլ- տուղուն, եանի միւստաթիլ էօմ- լիլտէ պիր բարաթըն պիլթ սալիլ իթթիլէ հաղը օլունտարընը վա- սիլեթիլմամէթիլտէ պէեան իտէ- լէք, տէմիլ տիր քի, ղէվէթիլն միւսթիլ օլունտուղուն իլթիլ պու թէտ- պիլի իճրաա մէճպուր օլունմ, չիւքիլ եաղընըլ պու թարիլ իլթէ մէրգունէին, հիլիլ վէֆաթընտա, թանթանալը պիր էօլիլ ալալը իճ- լաաթընա քեաֆի բարաթըն պունունա- ճաղընա էմիլ օլապիլիլմ: Սահիլ սէրվէթ պիր ինկիլթ տալիլ, ալալ իլթէթիլ օլմաեան պիր գըղա պիր գալ միլիլ ֆրանկ պրաղըն, վաթիլեթիլմամէթիլտէ տէմիլ տիր քի, Վիսա Պ. . . եթ պիլթիլն վարիլ- եթթիլմ գապուլ իլթէմէթիլ ընճա իտէրիլմ: պու ճիլթիլ հէթիլեթմ իլթ սէնէ գալթընտա հալրան օլարագ քէնտիլ պունունու սէյր իթթիլիլմ վաղընընտա եիլթէկիլմին հիսս իլ- լէթիլի օլ թարիլիլ նաղապիլ հիս- սիլեթթը լաթիլթ իլթ թէնաթիլպէ գօնուլա՝ հիլ մագալմընտա պիր շէյ տիր: . . . (՝)

Եա՝ նէ տէմէլիլ Վիլէնա թէպա- պէթ մէքթիլ տօղթօրլարընըն էն ղըթէթիլ օլան Մ. Բրիլթիլաա քի, Սիլիլա իսմիլտէ օլան քէօթէկիլն ալթը պին ֆիլթիլ իլթէ, քէնտիլ քիւ- թիլապիլաթիլ թէրք իլթիլ տիր: Հէր նէ հալ իտէ, 1826տա Գօլ- մարտա վէֆաթ իտէն պիր ալթ- գալթըն ալթիլտէթի վաթիլեթիլմամէ- սի պիլթէ պունլարըն հէֆաթիլտէն աղընընա եաղընըլ կէօրիլեթիլ: Եթէ հիլն թիլաթիլաթիլն 74 պին ֆրանկ թէրք իտէրիլմ: . . . պէն պու բարաթըն էօթիլթիլն մուհաքէմէ վէ տալալար իլթէ կէլիլէն պունտալա- լարտան գաղաթըն օլունտուղուն, տիլանէլէրէ թէրք իթթէմէլէ . . . քէնտիլթէն ալաղընըլ քէնտիլթէ վէրիլ օլունտուղուն: Ալթագաթըն կէօղիլ ալալըն: . .

ԻԼԱՆԱԹ

Մէտախին հասարակական Եւրոպայի անպարտաւոր մէջնուտ տէօրթ երեւոյ տօգտան պիր զըթա երկիրմի տէօրթ պիրն տօգուդ երեւոյ եւթմիշ պիր զըթէի ճէտիտ օն տիր. հէմ ներհասը խալիս իլէ տէօրթ երեւոյ էլլի զըթա, երկիրմի տէօրթ պիրն իւշ երեւոյ ալթմըշ ալթը զըթէի ճէտիտ գուրջունուն պիր միւղաեթիտ թէգրարուր իտէճէթ ֆիւթաթ իլէ թալիպինէ ֆիրուլթի մուգարէր օլտուղունտան, մէգըիւր էլ միգ. տար գուրջուն վէ նիւհասըն իլթի. րաթընա թալիպ օլտուղարն շէհրի հալը րուլմինն ԿԿիննի բէնշէնպիհ կիրնիւ սաաթ ցա գատար մալիյեթ խաղինէյի ճէլիլէսի իթթիսալինտէ թիւարէթ վէ պիրաաթ, վէ օրման վէ մէտախին նէգարէթի ճէլիլէսին. տէ օրման վէ մէտախին մէճիսինէ միւրաճաաթ իլլէմէլէրի իլան օլու. նուր:

8 թըշրինի սանի 1298

Պուլղար-տաղը մատէնի հասըլա. թընտան պիրն երեւոյ ալթմըշ պիր, վէ ալթը երեւոյ էլլի սէթիլ թէսիր եէնի տիրհէմ ալթուն իլէ, ի.թի երեւոյ օթուդ տօգուդ պիրն իւշ երեւոյ զըթգ, վէ պէշ երեւոյ օթուդ պիր թէսիր եէնի տիրհէմ օլմ ֆիրուլթի օլունաճաղընտան, վէ իշպու թըշ. րինի սանի րուլմինն օն իւշիսինն ճու.մաա իրթէսի կիրնիւնէ գատար պէհէր կիրն միւղաեթիտ իծրա զըլընաճաղընտան թալիպ օլտուղ. րին տէրօլիթօ, վէ եա միւլթէպէր միւլթէսիւտէրիլլէ մալիյեթ նէ. զարէթի տալիլէսի նէգարինտէ թի. ճարէթ վէ զիրաաթ վէ օրման վէ մէտախին նէգարէթինտէ օրման վէ մէտախին մէճիսինէ միւրաճաաթ իլլէմէլէրի իլան օլունուր:

8 թըշրինի սանի 98

Հալէպ վիլանէթի ճէլիլէսի տա. խիլինտէ Խաթէնէրուն գաղաթընա թալի Ապաճիւլ գարիյեթինտէ գուհուր իտէն գրօմ մատէնի պիր

միւղաեթիտ թէգարուր իտէճէթ պէտէլի մագթուի սէնէվի, վէ երեւ. տէ պէշ րուտումու նէսպիլնէ վէ իլախիս օլունաճաղ արաղիլին պէ. հէր տէօրիւմիւ պէշէր բարատան իղթիլա իտէն րէսմի մուգարէրի իրալի Օոմանի երեւոյ զուրուշա օլա. րագ իթա գըլընմագ շարթը, վէ շէլալիլթի սալիլէի նիգամիլնէ իլէ տօգտան տօգուդ սէնէ միւլտտէթիլ իմալ օլունմագ իւղըն, թալիպինէ իհալէսի մուգարէր օլտուղուն. տան մէգըիւր մատէնին տէրիւհտէ. սինէ թալիպ օլալարըն թարիլի իլանտան իթիլպարէն ի.թի մահա գատար ճէրիսաաթիթտէ մալիյ. եէ նէգարէթի նէգարինտէ թիւա. րէթ վէ զիրաաթ վէ օրման վէ մէ. տալին մէճիսինէ միւրաճաաթ իլլէ. մէլէրի իլան օլունուր:

8 թըշրինի էվլէ 98

ԿՈՒՆԻԵԹ-ԻԻԼ-ԼՈՒՂԱԹ

ՅՐԱՆՍԸՋԱՏԱՆ ԹԻԻԲԻՔԵԵԷ
ԼՈՒՂԵԹ-ԳԻԹ-ԱՊԸ

ԷՍԵՐԻ

ՇԻԻԲՐԻ ՎԷ ՄԻԲԱՅԷԼ ԱՇՃԵԱՆ

ԹԱՊԻԻ

ԳԱՐԵԳԻՆ ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

Միւլթի Մաթպաի Սրաման

15 իննի նիւտիսի նէշր օլունուր:

Հէր պիր նիւտիսի ֆիւթաթ
2 զուրուշ տուր:

ՕՐԱՅՈՅՑ

1883 ՏԱՐԻՈՑ

ՍԵՊՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ս. ՓԲԿԶԻ ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԳԱՆՈՅԻ

Գին 1 դահեկան

Տպարար: Արման

Կը գտնուի ամեն Գրապաճաաղ քով. նաեւ Ազգ. Հիւանդանոցի Գրասենեակը ի ՄԵԾ-Նուր-Թան թիւ 49:

ՊԻՅԻՒԻ ԷՄՆԻՅԵԹ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ա. ՄԱՅԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱ

Պէյօղլու, թիւնէլ գուրպինտէ, միւճէտտէտէն ինշա օլունան Սարաֆ օղլու խանէսի տալիլինտէ

Ի.ԲԷԻ, ԳԱՏԸՆ ՎԷ ՉՈՃՈՒԳ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐԻ ԻԶԻՆ
ՊԻՐԻՆՃԻ ՏԷՐԷՃԷՏԷ ՏԷՐՈՉԻԹՈ

Հէր նէվ էլպիլէթ, պէտաղ չամաշըր թաղըմարը, շար. գալար, օլուս վէ սէյեսաթ էշեալարը, էլտիլէնը վէ սաեթիլ.

Հաղըր էլպիլէ ֆիւթաթընտ էօլիլ վիլէրէթ էլպիլէ եար. տըրմագ իլին եէնի պիր ուսուլ:

10000 ճին, էն սօն մօտալարտան գու.մաշ նիւմունէլէրի

(Պու մաղաղանըն Խաթէնէրիլնէտէ, Դահիլէտէ, Բօրթ— Սաեթիտէ, վէ Իզմիրտէ շիւսլէլէրի վար տըր:)

ՄՈՒՍՅԷՆԷՍԻ ԽԱՅԹ ԷԿԵԱՆ ՏՕԲԹԵՐ ՇՈՒԱՐՑ

Էյլէթ, էյլէ օն. Էլ. Էլ. Էլ. Էլ. Էլ.

40-Պիլիւք Հէնտէք սօղաղը-40

Տօթթէօրիւ միւմալիլին գա. պինէսինտէ, հէր նէվի հալա պօ. շալընը, վէ նէֆէն Եօլլարընա էն. վալը էճա պուլտարարը իւֆիլ. մէկէ մալտուս ալթիլէր մէվճուտ օլուպ, ագ ճիլէր վէ պօղաղ վէ պուլուն խաթալըղարընա խու. սուսի օլարագ պաղաղը կիպի, է. լէթթիլ. Էլթիլէրիլնէ իծրա օլու.

նան հէր նէվի թէտալիլի եարան էպիլ կէօրիւզ վէ նէլլէ, վէ պօղ. մաճա Էօթիլիւք, վէ տիֆթէրի վէ եէլ վէ սինիլ խաթալըղարը, վէ քէթթիլիւք վէ սարա կիպի իլլէթիլէրին թալիլպի խուսուլիսի տիր:

Բէլա, կիլլի խաթալըղար, զալիլիլ. վէ զալիլիլ.



Էշխարհի գարմանալըր:
Համաշխարհային Մալի նորոգիլը.

ՏԻԿԻՆ Ա. Ե. ԱԼԼԷՆԻ

Իրաւցունէ ինքն իսկ գերաճայր կատարելութիւն, որով ամեն անգամ որ ուզուի կրնայ մաղըր իրենց առջի գեղեց. կուլթանը դարձուիլ ու իրենց թարմ գոյնն ու փայլն վերածուիլ: Կրնորդէ մաղըրուն կենդանութիւնը, ոյժը և աճումը ու: Դուտով մէկդի կ'ընէ թեպէր: Լինման նորոգիլէ մաղըրու, և բուրում մընէր զմայլելի և առատ: Գլխաւոր մթերանոցը (114 and 116, Southampton Row). Լինտոն է Կոյնպէս Խարիլ ու Կիու Եօրը: Կըվաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի գեղագործներու քով:



ՀԱՐՈՒՆԵԿԱՆ ԵՄԼԻԿԱՓՈՒՆԵՐ
ԳԵԼԵՑԿԱՆՈՒՆԵԼՈՒ ՄԱՐՄԵՆՈՑ ԳՈՅՆԸ
ՄԻՇՏ ԵՄԼԻԿԱՓՈՒԹ, ՄԻՇՏ ԹԱՄԸ.



Միակ փորձ մը բաւ է համոզել ամեն Տիկին որ այո ծաղկները կը գերազանցն ուրիշ որ և է շուր երեսի փորձ: Դանի մը վալիլէանի մէջ երեսի, վիլ, թեւերու և ձեռքերու քնքուշ փափկութիւն և մարմարինի ձերմըկութիւն, հանդերձ լիւակի և վարդի անոյշ գունովն ու հոտով: Մէկդի կ'ընէ թեպէր, երեսի ցանը արեւայրուքը, և ամեն բրտութիւն և բիծ: Գլխաւոր մթերանոցը Լինտոն է (114 and 116, Southampton Row). Կոյնպէս Խարիլ ու Կիու Եօրը: Կըվաճառուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի գեղագործներու քով:



ԿԵԱՆԲ, ԱՃՈՒՄՆ և ԳԵՂ ՄԱՋԵՐՈՒ:
ՄԻՇՏ ԵՄԼԻԿԱՓՈՒՆԵՐ
ՄԱՋԵՐՈՒ ՄԻՇՏ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈԳԻՇ.



Իր մէջը կը բաւանդակէ ամեն յատկութիւն որով առատ մաղ մը, որ Կնութեան գեղեցիկ Պաւն" է, կրնայ պահպանուիլ ու նորոգուիլ: Մէլընը ներկ չէ: Մէլընը գործածէ, երբ որ մաղըրու դմէջ ձերմակ ինչպ կամ ձերմակին: Մէլընը գործածէ, երբ որ մաղըրը սկսին թափիլ և կամ երբ որ թեփոտին: Կը վաճառուի երկու չափ շնչով, ամեն գեղագործներու քով և անոյշ իւղագործներու: Գլխաւոր մթերանոցը Լինտոն է (114, Southampton Row). Կոյնպէս Խարիլ ու Կիու Եօրը: Տիկին Ա. Ե. Ալլէնի "Համաշխարհային Մալի նորոգիլը" "Հարսանեկան Կաղապարները" և "Մէլընը Մալիլու նորոգիլը" կը վաճառուին:

Պալէտալի սուշ սուեու, վէ երեւոյթի լէթէլէրի չըղարան սու, վէ սալարը ուղալտան վէ չօղալտան սու, Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա վա. զը Դանիլ. պիրաաթիլլին ինկիլիլ էճալաանէսի նամ էճալաանէ. սինտէ, վէ Դալաթաա երեւոյթ գալալըրմաա, Մ. Էտման Դարուա. նանըն ինկիլիլ մաղաղալնտա պուլունմագաա տըրլար:

Մ Ա Ր Ր Ա Ֆ Ի Յ Է

ԵՂՐՈՐԱ ՊՈՐՏԱԼԱՐ			ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՏԱԼԱՐ		
Բարիս, 21 նոյեմբեր			Էն. Ու. նոյեմ. 11 ազմ. գր.		
Պրանաղ ֆոնտաու 5%	113 77 1/2		" " նոյեմ. 11 ազմ. ալ.		12-25
" " 5%	79-82 1/2		" " Էն երեւոյթ		12-25
Էնհամը Ումունիէ ալըր	11-42 1/2		" " Էն ալաղը		12-25
" " գարանաղ	11-57 1/2		" " Սաաթ 5 տէ		12-30
Իթալիա ֆոնտաու	89-85		1885 Իթիլ. (Ութթէ) 6% ֆ.		-
1885 Իթիլգրաղ	-		1885 " " 6% ֆ.	79-	
1889 " "	81-		1889 " (Բէնար) 6% ֆ.	71-	
1875 " "	55-		1872 " (Պօն տիւ թըէգօր	25-	
Բաւիլի շիւնաղ. Թալիլա.	55-		1875 " (Բէնար) 6% ֆ.	65-	
Օամանը Պանգաա	751-25		Բաւիլի շիւնաղ. Թալիլա.	52-50	
Դէտի իթիլ	672 50		Մըւըր Իթիլգրաղ պիրէշմիլ	74-50	
Բուս ֆոնտաու 5% (1877	89-1/2		Դէթօր	70-	
Բուսիսինը Շարք Իթիլգրաղ	-		Հէվալէսիլ	30-	
Մըւըր Իթիլ. պիրէշմիլ	558-75		Ազլէ ֆալիլի	9-	
Իսթանբուլ Իթիլգրաղ	62-1/2				
Գամպի Լօնտա իւղէրինէ	25-25				
Բարիս, (Պուլղար)			ԱԳՈՒՆԵԼԱՐ ՔԻՆԱԹԸ		
Պրանաղ ֆոնտաու 5%	115-70		Դէտի Դէնէրալ 6%	7-	
Էնհամը Ումունիէ	11-57 1/2		Սօթիլ Դէն 6%	5-16	
			Իթիլալը Պանգաա	9-	
Լօնտա 21 նոյեմբեր			Սօթիլ Դէն Օթման	4-10	
Ինկիլիլ գօնալիլի	101-15 1/16		Թրաւիլ 5%	555-	
Էնհամը Ումունիէ ալըր	11-7 1/16		Լալիլիլ (մատէն)	191-	
" " գարանաղ	11-5 1/16				
1885 Իթիլգրաղ	14-1/2		ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ ԲԱՋԱՍՏԸ		
1860 " "	12-7 1/16		Օամանը լիւրաղ 100 զըլաա	7. ֆ.	
1871 " "	69-		Ինկիլիլ լիւրաղ	109-58	
1872 (Պօն տիւ թըէգօր)	25-		Պրանաղ ալթունու	37-50	
1875 " "	11-1/2		Բօլ	90-8	
Տէվիլի Ալիլիլ 1877 Իթ.	81-1/2		Դրիլիլ ալթունու	81-20	
Օամանը Պանգաա	19-1/16		Պէտաղ մէճիլիլ	107-58	
Բուսիս Իթիլգրաղ 1875	84-1/2		Մէթալիլ	204-	
Մըւըր Իթիլգրաղ պիրէշմիլ	67-		Պէշմիլ	207-20	
" Իթիլիլ (շիւնաղ)	90-1/2		Ալթըր	124-50	
Տալիլա սանիլ	68-		Պաղըր	700-	
Մըւըր Բօլիլ Իթիլգրաղ	91-1/2		Գարպի գալիլիլ գալիլ	9-25	
1877 Մաճարիլիլ Էնհամը	102-1/2				
Գամպի Բարիլ	25-47		ԳԱՏԵՐԻՆ ԲԱՋԱՍՏԸ		
			Էն երեւոյթ	1050-	
Լօնտա իւղէրինէ գամպի	119-80		Էն ալաղը	1050-	
Բուսիլ տէմիլ Եօլ թալիլալ	-		Սաաթ 5 տէ	1050-	